

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

28 sierpnia 2020

Nr 18 (997)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie

 Konsultacje
społeczne
Planowanie przestrzenne

KONSULTACJE SPOŁECZNE

Weź udział w tworzeniu planu
miejscowego dla śródmieścia.

S. 7 >>



SZCZERZE O CIESZYNIE

Trwa nabór do grup
konsultacyjnych.

S. 8 >>



W TYM ROKU BALLADYNA

Biblioteka Miejska zaprasza na
Narodowe Czytanie w Cieszynie.

S. 11 >>



RUSZAJĄ ZAJĘCIA W COK

Bogata oferta zajęć
popołudniowych w COK.

S. 13 >>

ULICA GŁĘBOKA ROZPOCZYNA SIĘ REWITALIZACJA



Nadszedł długo wyczekiwany moment - **ulica Głęboka zmieni swe oblicze! 1 września zacznie się remont najważniejszej ulicy śródmieścia.** Co będzie efektem tego przedsięwzięcia? Jakimi etapami będą przebiegały prace? Jak zmieni się nasza wspólna przestrzeń? Zapraszamy do lektury!

Więcej na s. 3-6 >>>

OD BURMISTRZA

1 września rozpoczynamy naukę w szkołach



GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Szanowni Państwo, wakacje nieubłaganie dobiegają końca. Mam wrażenie, że dzieci i młodzież nie mogą już się doczekać początku roku szkolnego i spotkania z rówieśnikami. My, dorośli, śledzimy natomiast najnowsze wytyczne dotyczące organizacji zajęć przedszkolnych i szkolnych w czasie epidemii.

Jako organizatorzy funkcjonowania miejskich placówek oświatowych kierujemy się w pierwszej kolejności względami bezpieczeństwa dzieci. Z tego powodu musieliśmy w tym roku zmienić sposób organizacji przerw wakacyjnych w przedszkolach, które, zgodnie z wytycznymi Głównego Inspektora Sanitarnego, zostały ustalone w cyklach miesięcznych. Nasza wiedza na temat epidemii w czerwcu mówiła o konieczności zachowania dystansu, dlatego wykluczało to wymianę dzieci z innymi grupami i pomiędzy placówkami. Dziećmi mieli się zajmować ci sami opiekunowie. Wiem, że rozwiązanie to przysporzyło wiele uciążliwości, tym bardziej dziękuję rodzicom maluszków za zrozumienie i współpracę.

Działamy w nowych okolicznościach i jedyne, co w tym czasie jest pewne, to szybkie zmiany, a w przypadku przepisów i wytycznych – ich nieprecyzyjny charakter.

Stan niepewności co do ostatecznego kształtu organizacji nadchodzącego roku dotyczy także szkół. 1 września naukę w szkołach podstawowych rozpocznie 2385 uczniów w 114 oddziałach, w tym 277 uczniów w klasach pierwszych. Mamy nadzieję, że nauka odbywać się będzie w placówkach, ale wyciągając wnioski z wiosennej pracy zdalnej, polecono dyrektorom podjęcie następujących działań:

- wprowadzenie jednej platformy zdalnego nauczania we wszystkich klasach i szkołach podstawowych;
- przeszkolenie wszystkich nauczycieli z wybranej platformy od 17 do 31 sierpnia;

- utworzenie klas na wybranej platformie do 31 sierpnia przez jej administratora;
- zapoznanie uczniów z obsługą i funkcjonalnością platformy do 11 września;
- przygotowanie sal lekcyjnych do prowadzenia zdalnego nauczania poprzez: rozbudowanie wewnętrznej sieci informatycznej, wyposażenie sal w komputery z kamerami i mikrofonami, stworzenie możliwości wykorzystania pomocy dydaktycznych w formie elektronicznej oraz ekranów multimedialnych do zdalnego nauczania;
- przygotowanie pracowni internetowych obejmujących 24 stanowiska komputerowe bez podziału na grupy;
- stworzenie jednolitych procedur rozliczania godzin oraz godzin ponadwymiarowych we wszystkich szkołach;

Dokładamy wszelkich starań, by nauka w szkole przebiegała w warunkach bezpiecznych, z zastosowaniem wytycznych, ale jednocześnie nie była uciążliwa dla uczniów i nauczycieli.

- przygotowanie personelu wspomagającego do zdalnej pracy lub do wykonywania innych zadań na terenie macierzystej szkoły lub w innych jednostkach.

Jesteśmy technicznie przygotowani na wariant pracy zdalnej. Z Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020 pn. „Zdalna szkoła” i „Zdalna szkoła+” pozyskano 102 zestawy komputerowe. Ponadto Fundacja Łatka przekazała środki, dzięki którym zakupiono 50 komputerów dla 5 szkół.

Mam nadzieję, że wprowadzone rozwiązania sprawdzą się. Obowiązywać będzie ograniczone przemieszczanie się dzieci po szkole. Uwzględniając ograniczenia dotyczące ilości osób przebywających w danym pomieszczeniu, pojawi się m.in. dodatkowa przerwa obiadowa. Dokładamy wszelkich starań, by nauka w szkole przebiegała w warunkach bezpiecznych, z zastosowaniem wytycznych, ale jednocześnie nie była uciążliwa dla uczniów i nauczycieli.

U progu nowego roku szkolnego życząc dzieciom ciekawości w procesie zdobywania wiedzy, radości z nawiązywania nowych relacji rówieśniczych, nauczycielom wytrwałości i satysfakcji. Wszystkim nam zaś – zdrowia i uważności... Wszystkiemu mamy nadzieję, że dzięki temu nie będzie powrotu do zdalnej nauki, która była bardzo trudnym doświadczeniem dla nas wszystkich w ostatnich miesiącach. Dbajmy o siebie i innych! ♦



Rusza remont ulicy Głębokiej

Już 1 września rozpocznie się realizacja projektu o nazwie „Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki”, w ramach którego planowane jest wykonanie remontu i przebudowy ulicy Głębokiej na całym jej odcinku, tj. od Rynku do ulicy Zamkowej wraz z przestrzenią w obrębie Placu św. Krzyża.

Informacje o etapach, harmonogramie prac, czasowej organizacji ruchu, a także możliwości zgłaszania uwag i ewentualnych problemów przedstawiono 19 sierpnia podczas spotkania, na które mieszkańców i przedsiębiorców zaprosił Burmistrz Miasta Cieszyna.

Wydarzenie odbyło się w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele władz miasta, Miejskiego Zarządu Dróg, kierownik robót – Tomasz Jankowski oraz inspektor nadzoru inwestorskiego – Sebastian Hanke. Nie zabrakło również przedstawicieli Zakładu Budynków Miejskich, Zamku Cieszyn, radnych Miasta Cieszyn, pracowników Urzędu Miejskiego oraz mediów, mieszkańców i przedsiębiorców.

Jako pierwszy gości powitał i podziękował za udział w spotkaniu Przemysław Major II Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna, oddając następnie głos koordynatorowi projektu i Sekretarzowi Miasta – Stanisławowi Kaweckiemu, który nawiązując do realizacji przedsięwzięcia, przypomniał o zakresie działań inwestycyjnych. – W odniesieniu do Cieszyna prace remontowe dotyczą obszaru od Wyższej Bramy, poprzez Rynek, ulicę Głęboką, aż do Mostu Przyjaźni. Dziś jednak mówimy tylko o ulicy Głębokiej, bo taki zakres zapisany został w kontrakcie z wykonawcą. Przetarg i umowa dotyczą Szlaku Cieszyńskiego Tramwaju, czyli całej ulicy Głębokiej – podkreślał, jednocześnie akcentując, że realizacja poszczególnych etapów nie oznacza całkowitego wyłączenia odcinków z użytkowania.

– W pierwszej kolejności realizowane będą prace w obszarze jezdni (z przyległościami). Dopiero w dalszej części odbywać się będą prace nawierzchniowe dotyczące chodników. Oczywiście prace prowadzone będą z zachowaniem komunikacji pieszej – wyjaśniał Kaweki.

Najwięcej pytań podczas spotkania budziła realizacja zadań na zamkniętych odcinkach wyznaczonych etapami prac, a co za tym idzie – kwestie zaopatrzenia

punktów usługowych, które wymagają możliwości dojazdu w wyznaczone rejonu. Wiemy już, że zaopatrzenie na zamkniętych odcinkach będzie możliwe w godzinach 7.00 – 10.00, a sama realizacja robót odbywać się będzie od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00 – 17.00 (19.00) oraz w soboty w godzinach 7.00 – 15.00. Roboty kanalizacyjne i inne przygotowawcze będą realizowane punktowo. Przedsiębiorcy i mieszkańcy zostaną powiadomieni o nich z wyprzedzeniem. Sprawnej i całościowej komunikacji służyć mają specjalnie utworzone kanały informacyjne na stronie www.um.cieszyn.pl (baner i zakładka Rewitalizacja ulicy Głębokiej) oraz komunikaty publikowane na www.cieszyn.pl, FB Miasta Cieszyna oraz w Wiadomościach Ratuszowych (stała rubryka: „Projekt Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju – Przystanek 1, 2, 3...”). Wnęka usytuowana przy ulicy Głębokiej pełnić będzie od tej pory stałą prezentację z podstawowymi danymi o remoncie.

Po wielu rozmowach i analizach ostatecznie zdecydowano, że ze względów logistycznych prace prowadzone będą

w pierwszym etapie na odcinku ulic Zamkowa – Mennicza, a nie jak pierwotnie planowano od strony Rynku w dół (ul. Głęboką). Na taką decyzję wpłynęły względy logistyczne, które wskazują, że to właśnie tam czekają nas największe wykopy związane z podłączeniem do kanalizacji deszczowej spustów z rynien. ♦

BSK

Utrudnienia, z którymi każdy z nas będzie musiał się liczyć podczas trwania remontu, ostatecznie zaowocują zmianą wizerunku naszego miasta. Wszystko po to, by żyło nam się lepiej i by chętniej odwiedzali nas turyści.

PRAKTYCZNE INFORMACJE

Harmonogram robót:

- I. ul. Zamkowa – ul. Mennicza: 01.09 – 30.11.2020
- II. ul. Mennicza – ul. Browarna: 01.10 – 31.12.2020
- III. ul. Browarna – Stary Targ: 01.01 – 28.02.2021
- IV. Stary Targ – ul. Olszaka: 01.03 – 31.05.2021
- V. ul. Olszaka – Rynek: 01.04 – 31.05.2021

Ważne kontakty:

- Inwestor – Miejski Zarząd Dróg: tel. 33 858 28 90
- Kierownik robót: Tomasz Jankowski, tel. 605 912 801

- Inspektor nadzoru inwestorskiego: Sebastian Hanke, tel. 669 591 924
- II Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna: Przemysław Major, tel. 33 479 43 02
- Koordynator projektu: Stanisław Kaweki, tel. 33 470 43 02

Zgłaszanie problemów:

- Inwestor – Miejski Zarząd Dróg: tel. 33 858 28 90
- Wykonawca robót: Polskie Surowce Skalne Sp. z o. o., 55-040 Bielany Wrocławskie, ul. Wrocławska 1D
- Kierownik robót – Tomasz Jankowski: tel. 605 912 801

Projekt „Szlakiem cieszyńskiego tramwaju” – Przystanek 3

Spędzić czas, **myśląc**

Rozpoczyna się jedno z największych przedsięwzięć remontowych w historii Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Służy rekonstrukcji symbolicznego szlaku tramwaju z początku ubiegłego wieku, przebiegającego od Wyższej Bramy, przez Rynek, ulicę Głęboką, Zamkową, aż po ul. Hlavní (Główną) i Nádražní (Kolejową) po dzisiejszej czeskiej stronie miasta. **Rozmawiamy ze Stanisławem Kaweckim, Sekretarzem Miasta, głównym „motorniczym” szlaku tramwajowego, mającym zapewnić sprawną koordynację remontu, toczącego się na oczach wszystkich mieszkańców.** Spotkaliśmy się przy Moście Przyjaźni.

● ● ● Gdzie tętni „serce” projektu, a gdzie jest jego „rozum”?

STANISŁAW KAWECKI: Sercem jest miejsce, w którym właśnie się znajdujemy – Most Przyjaźni. Po remoncie, idąc w jego stronę z ulicy Zamkowej, wejdziemy bezpośrednio na zielony dach zupełnie nowego obiektu, który zastąpi wysłużoną i nieczynną strażnicę. Będzie to miejsce widokowe, widowiskowe i relaksacyjne. W środku budynku powstanie transgraniczne centrum turystyczno-informacyjne Cieszyna i Czeskiego Cieszyna, przed którym stanie wierna replika dawnego cieszyńskiego tramwaju.

● ● ● ... „rozum” projektu?

Ludzie myślący. Mamy projekt turystyczny dla ambitnych, choć nie tylko. Nie do końca jestem przekonany, czy w Cieszynie powinniśmy liczyć na turystę masowego, jak ma to miejsce niektórych kurortach. Mając takie miasto, nie oprzemy też naszej turystyki tylko na „balonikach na druciku”.

● ● ● Turysta ambitny... Czy to niezbyt snobistyczne?

Tu nie chodzi o „snobizm”. Są różne formy turystyki. Nasi mieszkańcy i turyści dostaną przestrzeń, gdzie będą mogli spędzić czas, myśląc, jeśli tylko będą mieli na to ochotę. Myślenie i wyższe potrzeby kulturowe to dziś wartości deficytowe, do których się wraca. A Cieszyn ma w tym obszarze wiele do zaoferowania. Pamiętajmy, że historycznie ulica Głęboka należała nie tylko do handlowców i właścicieli kamienic, ale było to miejsce spotkań i spacerów. Zapewne chętnie wsiadano do... tramwaju. Powstanie przestrzeń także bardziej przyjazna naszym mieszkańcom oraz osobom prowadzącym działalność w tym miejscu, co jest równie ważne.

● ● ● To może lepiej mówić o turystyce angażującej?

Tak. To może bardziej trafne określenie.





Na czym to angażowanie turysty ma polegać?

Na cieszyńskim szlaku pojawią się oznakowane symboliczne „przystanki” z płytą mosiężną zawierającą fragment planu miasta przyległego terenu i niewielkim słupkiem, dzięki któremu – z wykorzystaniem aplikacji lub metod tradycyjnych – zaznajomimy się nie tylko z historią miejsca, w którym się ten „przystanek” znajduje, ale także z różnymi wartościowymi odniesieniami – wnikając szerzej i głębiej w cieszyńską rzeczywistość. Inaczej mówiąc, przechodzień będzie mógł się szybko zorientować, gdzie jest teraz, gdzie znajduje się w sensie historycznym, co warto zobaczyć w pobliżu, gdzie wstąpić. Dzięki dedykowanej aplikacji mobilnej będzie można modyfikować i rozbudowywać ofertę.



A gdzie w tym wszystkim tramwaj?

Nie tak dawno w Cieszynie i Czeskim Cieszynie przeprowadzono wspólne badania marketingowe na temat produktów turystycznych, z którymi może kojarzyć się Cieszyn. Wynika z nich jasno, że aby podnieść turystyczną rangę Cieszyna, musimy zwiększyć jego ofertę z dotychczasowej – jednodniowej i nieco przypadkowej na planowaną, weekendową. W przypadku tej ostatniej tramwaj symbolizuje pewną całość i wielostronność oferty. Przed stu laty był przykładem innowacyjności i mobilności. Pamiętajmy, że to najnowocześniejszy środek komunikacji na tamte czasy. Był pierwszą miejską linią elektryczną, a nie spalinową. Dodatkowo łączył dwa brzegi Olzy.



A co będzie nowoczesne dla nas współczesnych?

Nie zdradzając szczegółów, wiadomo że miejski mapping to bardzo atrakcyjne rozwiązanie. Wszystko wskazuje na to, że stanie się on wieczorową codziennością po obydwu stronach Olzy, obrazującą historię tramwaju, a więc także miasta i regionu. Mapping to projekcja multimedialna na autentycznej elewacji wybranego obiektu. U nas będzie to cieszyński Ratusz, a u sąsiadów jeden z budynków przy ul. Główniej. Nowoczesny performance będzie stałym elementem promocyjnym tramwajowego szlaku.



Jak mapping i multimedialne przystanki mają zatrzymać turystę na weekend?

Mapping będzie odbywał się wieczorem, co samo przez się zwiększa szansę widzów na dłuższy pobyt. Po drugie, informacje na przystankach mogą mieć różne zastosowanie, przenosząc uwagę zwiedzającego w obszary wymagające dłuższej eksploracji. Przystanek, jak sama nazwa wskazuje, ma zatrzymać

pieszego, dając niezbędne informacje do dalszej podróży. Kierunków odkrywania Cieszyna jest wiele.



Przenieśmy się teraz na... Wyższą Bramę. Co zobaczymy?

Zobaczymy oznaczony początek (zarazem koniec) szlaku tramwaju, a także natkniemy się na pojedynczą szynę w chodniku, która ten szlak ma wyznaczać i odpowiednio prowadzić turystę przez śródmieście.



Jak to jedną? Skoro tory składają się z dwóch szyn!

To wymiar symboliczny. Sam tramwaj to przecież też metafora. Chodzi przede wszystkim o rozbudzenie wyobraźni, odnalezienie punktów stykowych z przeszłością, teraźniejszością i przyszłością. Dać się zaprosić do prowadzenia, do myślenia i działania. Pewną analogią jest rozwijający się od lat Cieszyński Szlak Magolii. Początkowo spacerowały przyciągały grupkę pasjonatów, a teraz przyjeżdża na szlak kilkuset turystów z całego regionu. Wiadomo, że szlak ten to nie same drzewa i krzewy, ale znacznie więcej. Przede wszystkim są to historie ludzkie i relacje międzyludzkie, osadzone w określonym miejscu i czasie oraz przestrzeni miasta.

Myślenie i wyższe potrzeby kulturowe to dziś wartości deficytowe, do których się wraca. A Cieszyn ma w tym obszarze wiele do zaoferowania. Pamiętajmy, że historycznie, ulica Głęboka należała nie tylko do handlowców i właścicieli kamienic, ale było to miejsce spotkań i spacerów.



Dojeżdżamy do płyty Rynku. Co dalej? Co widzimy?

Jeszcze nie. Zatrzymajmy się na chwilę na ul. Szersznika. Naprzeciwko Kościoła św. Krzyża jest kamienica. Obecnie bez tynku na elewacji, z widocznymi starymi ceglami. Przy pracach budowlanych odsłonięto stalową belkę podtrzymującą strop. Okazało się, że jest to fragment toru tramwajowego, wykorzystany przez właściciela po jego rozbiórce. Takich ciekawostek i artefaktów jest i będzie więcej.



A czego będzie więcej na płycie Rynku?

Spora rewolucja będzie pod Rynkiem, gdzie zainstalowana zostanie nowa infrastruktura umożliwiająca właściwe zasilanie w energię elektryczną dużych wydarzeń. Dotychczas organizatorzy okazjonalnych imprez nierzadko musieli korzystać z głośnych, spalinowych agregatów prądotwórczych. To się wreszcie skończy. Podobnie zostaną przygotowane przyłącza prądu dla ogródków gastronomicznych stawianych sezonowo przy pierzei zachodniej. Usprawniony zostanie system odprowadzania wód deszczowych, a także wykonane zostaną przyłącza wody do dwóch zraszaczy poprawiających mikroklimat na Rynku w upalne dni.



Tego, co pod ziemią, nie widać. Jakie zmiany zobaczymy na własne oczy?

To, co najbardziej wartościowe, nie zawsze jest od razu widoczne. Projekt zakłada przejście w zrównoważone zarządzanie przestrzenią publiczną. Oznacza to wykorzystanie potencjału całej płyty Rynku, a nie tylko jej części, jak to jest obecnie. Warto sobie uzmysłowić, że aktualnie przemierzamy się w pewnych utartych ciągach komunikacyjnych, idąc choćby z ulicy Szersznika w stronę Głębokiej. Nie dostrzegamy potencjału innych miejsc Rynku, przykładowo niemałej przestrzeni płyty znajdującej się bliżej budynku Poczty. Może też dlatego, że to miejsce jest obecnie najmniej atrakcyjne. Dzięki małej architekturze nadamy tej przestrzeni nową funkcjonalność.



Wróćmy jednak do tego, jakie zmiany mieszkańiec Cieszyna zobaczy wprost.

Dzięki wyrównaniu poziomów całej powierzchni Rynku, to jest płyty wewnętrznej, drogi okalającej Rynek oraz chodników przyległych do podcieni i kamienic, przestrzeń stanie się bardziej przyjazna i dostępna, szczególnie dla osób, które nie są w pełni sprawne. Nawierzchnia płyty wewnętrznej oraz drogi wokół Rynku zostanie wyrównana poprzez położenie istniejącej kostki granitowej, chodniki zyskają nową nawierzchnię z płyt granitowych. Na Rynku staną nowe ławki, donice z zielenią, w tym niewielkimi drzewami oraz inne elementy małej architektury. Akcent „tramwajowy” stanowić będzie pamiątkowa tablica w rejonie dawnej mijanki wagonów. W trzech punktach staną nowe latarnie doświetlające wnętrze Rynku. Naszym zamiarem jest także ujednoczenie wyglądu ogródków gastronomicznych, co będzie wymagało zrozumienia i współpracy z przedsiębiorcami. Jeśli dodamy do tego nową organizację ruchu wyłączającą całkowicie możliwość przejazdu samochodów w określonych



godzinach, przestrzeń na pewno stanie się bardziej przyjazna dla mieszkańców i atrakcyjna dla turystów.

•••

Póki co, z ulicy Szersznika zniknęły taksówki i pojawił się kolejny ogródek. Jak zareagowali Cieszyniacy?

To temat poza projektem, ale mieszczący się wewnątrz nowej strategii zarządzania przestrzenią publiczną. Ma być bardziej dostępna, estetyczna i zachęcająca do spędzania w niej większej ilości czasu. Jest bardzo pozytywny odzew mieszkańców, choć zapewne nie wszystkim taksówkarzom spodobało się przesunięcie postoju taksówek o kilkadziesiąt metrów. Usłyszałem to osobiście, korzystając z usług tej branży. To pokazuje, że część zmian może budzić kontrowersje, mimo ich wieloletniego i etapowego konsultowania i prezentowania na różnych płaszczyznach i w różnych gremiach.

•••

To chyba nic nowego dla wytrawnego urzędnika...

Może i nie, ale nie mam wątpliwości, że koordynowanie przebiegu realizacji projektu i odpowiedzialność za całość przedsięwzięcia to jedno z najtrudniejszych zadań w mojej wieloletniej pracy w cieszyńskim samorządzie.

•••

Wróćmy na szlak. Idziemy ulicą Głęboką i ...?

I zwraca naszą uwagę pewnego rodzaju wyciszenie przestrzeni, a z rzeczy namacalnych poszerzone miejscowo i zrównane z poziomem drogi chodniki, nowe ławki i punkty zieleni. W pasie istniejącej obecnie jezdni zauważymy i pocujemy pod nogami nową, a jednak

starą nawierzchnię, ponieważ całość wewnętrznej części ulicy Głębokiej wypełni historyczna, ciemnoczerwona kostka porfirowa, w tym wydobyta ostatnio spod asfaltu, podczas remontu ulicy Frysztackiej i Hażlaskiej. Nawierzchnia chodników wykonana zostanie z różnowymiarowych, prostokątnych, odpowiednio licowanych płyt szarego granitu. Tu pocujemy nową jakość pod nogami, jednak nawiązującą wyglądem do nawierzchni historycznej. Oczywiście towarzyszyć nam będzie szyna tramwajowa zatopiona w nawierzchni chodnika. Cieszyniacy zorientują się również, że zniknęły tak zwane „niehistoryczne” murki ciągnące się miejscowo od ulicy Browarnej w dół Głębokiej. Ich miejsce zastąpią zintegrowane z zielenią i ławkami schody.

•••

Jak Urząd zamierza informować o przebiegu inwestycji?

W górnej części ulicy Głębokiej, na wysokości banku, znajduje się wnęka. Na potrzeby trwania projektu zostanie ona tak zaadaptowana, aby każdy zainteresowany mógł zaznajomić się ze szczegółami remontu i jego przebiegu. To ważne miejsce dla całości przedsięwzięcia. Wlicza się w narzędzia komunikacji z mieszkańcami. Oprócz „info – wnęki”, komunikaty o przebiegu remontu ulicy Głębokiej, a może i kolejnych etapów projektu, pojawiać się będą w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz dedykowanej podstronie strony internetowej Urzędu: www.um.cieszyn.pl.

•••

A tramwaj?

Jak wspomniałem, stanie przy nowoczesnym centrum informacji turystycznej,

skąd zaczynaliśmy dzisiejszą wizualizację. W istocie jednak będzie się poruszał w naszej wyobraźni, a właściwie poruszał wyobraźnię, spajając w całość rewitalizowany i funkcjonalnie zupełnie nowy obszar Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

•••

Skoro mowa o czeskiej stronie miasta, to co tam się stanie?

W zakresie estetyki i przestronności będą to adekwatne i równie atrakcyjne rozwiązania do tych, które będą po stronie polskiej, obejmując główne arterie komunikacji śródmieścia (ul. Hlavní i Nádražní). Niestety, ze względów konserwatorskich nie było możliwości, aby szyna tramwajowa biegła także wzdłuż ich części szlaku.

•••

Czyli nie będzie szyny w Czeskim Cieszynie?

Niestety nie. Szlak będzie znakowany w nawierzchni chodników charakterystycznymi kostkami, natomiast symboliczne przystanki będą miały identyczny wygląd i funkcję jak te po naszej stronie miasta.

•••

Coś nas jednak musi dzielić...

Nie, nie powinno nas nic dzielić. Natomiast zawsze dobrze, jeśli coś pozytywnego będzie nas wyróżniać. Mówię tu o obydwóch brzegach Olzy.

•••

Dziękujemy za rozmowę.

Stanisław Kawecki, od 2013 Sekretarz Miasta Cieszyna, od 1995 roku pracownik cieszyńskiego samorządu.

Burmistrz Miasta Cieszyna



zaprasza do czynnego udziału w konsultacjach społecznych.

Konsultacje społeczne Planowanie przestrzenne

Zmieniaj z nami przestrzeń miasta! Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz zaprasza na konsultacje społeczne dotyczące **założeń do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla śródmieścia Cieszyna**. Plan miejscowy wpłynie na dalszy rozwój tej okolicy.

Plan miejscowy pomoże określić wiele zagadnień dotyczących kształtowania przestrzeni w śródmieściu. W jaki sposób mogą być budowane lub przebudowywane budynki, kształtowane ulice czy place? Jak zorganizować komunikację na tym terenie – pieszą, rowerową, samochodową i transport miejski? Gdzie powinny powstać parkingi? Jak rozplanować wygodne i bezpieczne drogi dla rowerzystów? Jak usprawnić powiązanie Śródmieścia z sąsiadującymi obszarami? Gdzie powinny powstać nowe tereny zieleni i jak urządzać lub rozwijać już istniejące? Gdzie mogłyby odbywać się imprezy masowe, a gdzie byśmy ich sobie nie życzyli? Jakie powinny być za-

sady ochrony zabytkowych obszarów i budynków? To tylko niektóre z tematów, o których porozmawiamy w trakcie konsultacji.

Jeśli mieszkasz, pracujesz lub z innych powodów bywasz w Śródmieściu, jesteś właścicielem lub użytkownikiem wieczystym nieruchomości w tym rejonie albo też po prostu znasz to miejsce i masz swoje zdanie na temat zmian, które mogą w nim nastąpić, podziel się z nami swoimi wnioskami.

W ramach konsultacji społecznych, w trakcie których wypracowane zostaną wytyczne do projektu miejscowego planu zagospodarowania dla śródmieścia Cieszyna, możesz wnieść swój wkład poprzez:

- udział we wprowadzającym spotkaniu otwartym w dniu 10 września 2020 r. o godz. 17:30 w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie, ul. Sportowa 1;
- wypełnienie ankiety online dostępnej na stronie www.um.cieszyn.pl/zaplanuj-przestrzen w dniach 11 do 30 września 2020 r.;
- udział w warsztatach planistycznych w formule charrette w listopadzie 2020 r.;
- udział w spotkaniu konsultacyjnym w maju 2021 r.

Serdecznie zapraszamy. Zmieniaj z nami przestrzeń miasta. Twój głos się liczy!

WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA



ZAPRASZAMY NA SPOTKANIE OTWARTE

Istotą konsultacji społecznych jest aktywny udział mieszkańców. Dlatego gorąco zachęcamy do udziału we wprowadzającym spotkaniu otwartym, które odbędzie się **10.09.2020 r. o godz. 17:30 w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków, ul. Sportowa 1**.

W związku z epidemią wirusa COVID-19 ilość miejsc w spotkaniu rozpoczynającym konsultacje społeczne jest ograniczona. Udział możliwy jest po uprzedniej rejestracji na adres mailowy: planowanie@um.cieszyn.pl w terminie do dnia 6 września br. Wszyscy uczestnicy spotkania otwartego zobowiązani są posiadać maseczki ochronne.

Udział w spotkaniu możliwy jest również poprzez wideokonferencję przy użyciu komunikatora internetowego Skype. Osoby zainteresowane udziałem w wideokonferencji proszone są o przesłanie zgłoszenia swojego udziału na adres planowanie@um.cieszyn.pl. Zgłoszenie powinno zawierać adres poczty elektronicznej, na które wysłane zostanie zaproszenie umożliwiające dołączenie do wideokonferencji. ♦

Burmistrzowie zapraszają do rozmów, spacerów i dialogu.

Porozmawiajmy szczerze o Cieszynie!

– Chcemy słuchać, słuchać i jeszcze raz słuchać – zaznacza Przemysław Major, koordynator akcji konsultacyjnej. – Kierujemy się hasłem: „Porozmawiajmy szczerze o Cieszynie”. Nie boimy się kontrowersji i chcemy skończyć z poprawnością polityczną, która w kwestii konstruktywnej krytyki bywa przeszkodą – dodaje.

Planowane na cały wrzesień konsultacje wpisują się w założenia ogólnopolskiego konkursu miast, zwanego Programem Rozwoju Lokalnego. Zwycięskie miasta mogą otrzymać niebagatelną sumę na swój rozwój. Powodzenie zależy od aktywności mieszkańców i władz miejskich oraz ich umiejętności krytycznego spojrzenia na sytuację. – Cieszyn zakwalifikował się do programu jako miasto zagrożone utratą dotychczasowych funkcji. Diagnozy i badania oraz osobiste obserwacje potwierdzają, że od wielu lat nasze miasto traci znaczenie. Chcemy odwrócić tę tendencję – wyjaśnia wiceburmistrz. W jaki sposób może je odzyskać? O tym burmistrzowie i urzędnicy miejscy chcą rozmawiać z mieszkańcami podczas konsultacji.

WYWIADY ON-LINE

Konsultacje będą miały różną formę. Pierwsza z nich zakłada udostępnienie w Internecie wywiadów on-line z przedstawicielami opiniotwórczych środowisk, jak: młodzież, seniorzy, różne grupy zawodowe. Będą to wywiady indywidualne oraz grupowe, przeprowadzane w trybie wieczornych live czatów.

OTWARTY PUNKT KONSULTACYJNY

Trzecim sposobem na zainicjowanie krytycznych rozmów między Cieszyniakami będzie zaproszenie do rozmów w „cztery oczy”, w specjalnie do tego utworzonej przestrzeni – Otwartym Punkcie Konsultacyjnym. Pojawi się on na płycie Rynku, ale będzie też przemieszczał się do innych rejonów miasta. – „Otwarty” oznacza, że każdy mieszkaniec będzie mógł do niego wejść, by podzielić się z dyżurującym tam burmistrzem lub innym urzędnikiem swoimi uwagami i pomysłami, służącymi rozwojowi Cieszyna.



Zwycięskie miasta mogą otrzymać niebagatelną sumę na swój rozwój. Powodzenie zależy również od aktywności mieszkańców.

SPACERY BADAWCZE Z MIESZKAŃCAMI

Pretekstem do rozmów staną też spacer z udziałem mieszkańców. W planach są trzy: wzdłuż ulicy Błogockiej, gdzie padną pytania o możliwość utworzenia w tym miejscu atrakcyjnego parku, na terenie Osiedla Podgórze, by przedyskutować opcje zagospodarowania pól „Banotówki” oraz w dzielnicy

Marklowice z intencją zebrania pomysłów, jak wykorzystać tutejsze bogate obszary zielone.

- Zapraszamy do udziału w każdej formie konsultacji i zapoznanie się z ich regulaminem. Zgłoszenia przyjmowane są drogą mailową - wszystkie szczegóły znajdują Państwo na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl w zakładce „Program Rozwój Lokalny” – dodaje Major.

Program Rozwój Lokalny nie jest projektem unijnym, choć realizuje cele związane z integracją społeczną, ekologią i konkurencyjnością. Finansowany jest z Funduszy Norweskich, wspierających zmniejszenie nierówności społeczno-ekonomicznych wśród krajów i miast zagrożonych marginalizacją. ◆

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Artyści tęsknią za **Kinem na Granicy**

Takiej promocji Cieszyn nigdy jeszcze nie miał! Kiedy organizatorzy 22. Przeglądu Filmowego Kino na Granicy odwołali tegoroczną edycję z powodu narastającej liczby zakażeń oraz oznaczeniem naszego powiatu na żółto, w mediach społecznościowych zaczęła się spontaniczna akcja polskich artystów. To oni tęsknią za Kinem na Granicy i Cieszynem! Organizatorzy nie składają jednak broni i planują wersję online imprezy w listopadzie 2020.



Gabriela Muskała, Krystyna Janda, Jan Peszek i Karolina Gruszka



Tomasz Kot



Agnieszka Holland



Danuta Stenka



Bartłomiej Topa

Burmistrz Miasta Cieszyna
oraz organizacje kombatanckie
Cieszyna i powiatu cieszyńskiego
zapraszają na:

Obchody 81. rocznicy wybuchu II Wojny Światowej i Dnia Weterana

1 września 2020 r.

PROGRAM UROCZYSTOŚCI:

- 9.00** – Manifestacja patriotyczna pod Pomnikiem Ofiar Hitlerizmu (Plac Wolności):
- okolicznościowe przemówienie Burmistrz Miasta Cieszyna – Gabrieli Staszkiwicz,
 - modlitwa Kapelanów Służb Mundurowych,
 - złożenie kwiatów.
- 10.00** – Msza św. patriotyczna w intencji Obronców Ojczyzny oraz Ofiar II Wojny Światowej
Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej
(Kościół Parafialny p.w. Św. Marii Magdaleny w Cieszynie)

Narodowe czytanie w Cieszynie

5 września Biblioteka Miejska w Cieszynie po raz kolejny będzie organizatorem kulturalnego przedsięwzięcia pod nazwą „Narodowe czytanie w Cieszynie”, które odbędzie się w ramach ogólnopolskiej akcji zainicjowanej przez Prezydenta RP. **Lekturą tegorocznej edycji „Narodowego czytania” będzie dramat „Balladyna” Juliusza Słowackiego.**

Uroczyste otwarcie imprezy odbędzie się o godz. 10:00, przed siedzibą Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. W programie naszego lokalnego przedsięwzięcia zawarliśmy m.in.: 2 wykłady tematyczne: „Dywanik Słowackiego” Katarzyny Słupczyńskiej oraz „Cieszyn w czasach Słowackiego” Ireny French, zaś oprawę artystyczną wydarzenia stanowić będzie „Balladyna na głosy i gitarę” – fragmenty dramatu J. Słowackiego w interpretacji Małgorzaty Pikus i Bogusława Słupczyńskiego z muzyką Krzysztofa Gawłasa. Motywu przewodnim Narodowego Czytania będzie tradycyjnie głośne czytanie przez mieszkańców – w tym roku fragmentów „Balladyny”. W tym czasie dzieci będą mogły wziąć udział w warsztatach plastyczno-literackich pt. „Chochlikowo”, które odbędą się w Oddziale dla dzieci.

Z kolei na godz. 14.00 zapraszamy mieszkańców do Parku Pokoju na rodzinne warsztaty kulinarne pn. „Jak smakował polski romantyzm?”, podczas których będziemy przyrządzać potrawy z przełomu XVIII



i XIX w., wsłuchując się w teksty czołowych polskich romantyków. Przewodniczką po kuchni polskiej będzie Anna Maksymowicz z Muzeum Rozproszonego w Łodzi. Liczba miejsc na warsztaty jest ograniczona! Bezpłatne wejściówki na „kulinarną przygodę” będzie można odebrać w dniach 1-4 września br. w Oddziale dla dzieci Biblioteki Miejskiej w Cieszynie przy ul. Głębokiej 15.

Serdecznie zapraszamy do udziału w wydarzeniu! Do słuchania, gotowania, a nade wszystko do głośnego czytania baśniowego dramatu, wciąż aktualnego, mówiącego o żądzy władzy i złu natury ludzkiej. Na odważnych Czytelników czekać będą atrakcyjne nagrody i upominki! Do zobaczenia! ●

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Spacerów ciąg dalszy

Dobiega końca wakacyjny cykl zwiedzania z Zamkiem Cieszyn. Ponieważ zyskał on swoich fanów, wpisaliśmy kilka spacerów do programu „Skarbów z cieszyńskiej tróły”. Niestety ze względu na zbyt duże ryzyko spowodowane epidemią koronawirusa, **postanowiliśmy odwołać tegoroczną edycję „Skarbów z cieszyńskiej tróły”. Nie rezygnujemy natomiast z planów spacerowych. Już teraz warto zarezerwować sobie czas w jesienne soboty!**

■ **Ruszymy 9 września spacerem po „mieście książek”,** na który zapraszają Małgorzata Szelong i Wojciech Świąt z Książnicy Cieszyńskiej (zbiórka: Książnica Cieszyńska, ul. Mennicza 46).

■ **26 września** Władysław M. Żagan poprowadzi spacer: **Jak przetrwać w średniowiecznym Cieszynie?** (zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c).

■ **3 października** proponujemy **Spacer po Matterówce śladami Alfonsa Mattara** razem z Ireną French z Muzeum Śląska Cieszyńskiego (zbiórka: Pomnik Mieszka I Cieszyńskiego w Lasku Miejskim).

■ **10 października** Maksymilian Kapalski z Muzeum Śląska Cieszyńskiego zaprasza na **wędrówkę śladami księdza Leopolda Jana Szersznika** (zbiórka: Plac św. Krzyża 1).

■ Spacer **17 października** poprowadzi ponownie Irena French, ale tym razem **po Cmentarzu Komunalnym** (zbiórka: przy głównej bramie cmentarnej, ul. Katowicka 34).

■ **Spacer szlakiem cieszyńskich ewangelików** razem z Marcinem Gabrysiem z Muzeum Protestantyzmu w Cieszynie odbędzie się **24 października** (zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c).

■ **31 października** Władysław M. Żagan zaprasza na spacer po hasłem: **Cieszyn-**

ski danse macabre (zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c).

Organizatorami spacerów są: Zamek Cieszyn, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Książnica Cieszyńska i Muzeum Protestantyzmu. Udział w spacerach jest bezpłatny, ale obowiązują wcześniejsze zgłoszenia. Może też zostać wprowadzone ograniczenie liczby uczestników ze względu na procedury bezpieczeństwa związane z epidemią COVID-19. Informacje i zapisy: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c, 33 851 08 21 wew. 14. ●

ZAMEK CIESZYN

Przypominamy również, że do końca września trwa akcja „Przewodnik czeka” - bezpłatne zwiedzanie miasta z przewodnikiem PTTK. Zbiórka **w każdą niedzielę września o godz. 14:00** pod Punktem Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn.

Lokalni artyści lokalne wyroby

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na Cieszyński Przekładaniec! **Wydarzenie odbędzie się 29 sierpnia na Rynku.** W programie występy lokalnych artystów na dużej scenie plenerowej, regionalne stoiska, warsztaty i dużo więcej!

Program wydarzenia:

godz. 16.00

- AGG – Amatorska Grupa Gitarowa
- Stowarzyszenie Mażorettek „Cieszyńskie Gwiazdeczki”
- Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej (70-lecie istnienia)
- Rodzinne gotowanie z Michał Bałazy kulinarne
- Zespół tańca żydowskiego „KLEZMER”
godz. 18.00
- Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka” (20-lecie istnienia)
godz. 19.00
- Koncert Cieszyn Śpiewa Skaldów z gościnnym udziałem Jacka Zielińskiego (wydarzenie odbywa się w ramach akcji Cała Polska śpiewa Skaldów)
godz. 20.30
- Młodzieżowa Akademia Musicalowa „Teatr na Dłoni” Sebastiana Chmiela – Musical „Klucz”

W ramach Cieszyńskiego Przekładania organizowane są również wycieczki z przewodnikiem. Liczba miejsc ograni-

czona jest do 50 osób. Informacja pod numerem telefonu 33 851 08 21.

- **28.08, godz. 20.00** – Cieszyn pod osłoną nocy, czyli tajemnica prastarego grodu nad Olzą;
- **29.08, godz. 11.00** – Tajemnice piastowskiego Cieszyna – od drewnianego grodu do miasta otoczonego murami;
- **30.08, godz. 11.00** – Tajemnice habsburskiego Cieszyna – od drewniano-murowanego miasta do najkrótszej linii tramwajowej.

Ponadto organizowane są warsztaty artystyczne dla całych rodzin:

- warsztaty regionalne z biblioteką miejską i kiermasz używanej książki;
- stoiska regionalne.

Organizator zastrzega sobie prawa do zmiany programu wydarzenia. Wydarzenie Cieszyński Przekładaniec dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu „Kultura – Interwencja 2020”. ◆

COK



Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne ma 90 lat!

W ramach obchodów jubileuszu 90-lecia istnienia Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne przygotowuje weekend z fotografią. Jedną z atrakcji będzie wystawa aktualnych prac CTF. Jej uroczyste zakończenie odbędzie się **27 września o godz. 16.00.**

Z okazji jubileuszu w Domu Narodowym będzie można obejrzeć dwie wystawy przygotowane przez CTF. W dniach 1-27 września w Galerii 12 zobaczymy ekspozycję



zycję zatytułowaną „Prezentacje 2020”. Swoje prace zaprezentują: Klaudia Bargiel, Czesław Biernat, Kazimierz Branny, Piotr Broda, Marek Caputa, Jerzy Chachłowski, Damian Dąbrowski, Dariusz Dziadek, Jan Gach, František Glombek, Janusz Josiek, Jolanta Kubica, Tadeusz Maciejczek, Jacek Góralik, Sebastian Jurga, Michał Kuzyk,

Ryszard Stawowy, Jerzy Pustelnik, Julia Rychlik, Renata Zięba, Agnieszka Walica i Krzysztof Woźniak. Z kolei w Galerii Ceglanej zobaczymy wystawę „Odbitki z historią”. Zapraszamy! ◆

COK

Ruszają zajęcia w COK!

Od września w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” wracają popołudniowe zajęcia artystyczno-kulturalne „COK jest OK!”. Oferta dla naszych mieszkańców i gości jest bardzo bogata, więc jest w czym wybierać!

Zajęcia w Domu Narodowym zostają wznowione po wakacyjnej przerwie. Najpierw jednak wszystkich zainteresowanych zapraszamy na spotkania organizacyjne, które będą się odbywały we wrześniu. Oto one:

- Stowarzyszenie Mażorettek „Cieszyńskie Gwiazdeczki” – 2 i 9 września o godz. 16.00,
- AGG – Amatorska Grupa Gitarowa – 2 września o godz. 17.00,
- Pracownia ceramiki – 3 września o godz. 16.00 (dzieci) i 17.00 (młodzież i dorośli),
- Pianino i śpiew – 4 września o godz. 17.00,
- Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka” – 4 września o godz. 18.00,
- Młodzieżowa Akademia Musicalowa „Teatr Na Dłoni” Sebastiana Chmiela – casting do musicalu „Zwycięzcy II” – 5 września o godz. 9.00,
- Szkółka szachowa dla dzieci – 7 września o godz. 15.00,
- Pracownia malarstwa i rysunku – 10 września o godz. 16.00 (dzieci) i 16.30 (dorośli),
- Taniec żydowski – 11 września o godz. 16.00,
- Zespół Tańca Żydowskiego i Izraelskiego „Klezmer” – 11 września o godz. 18.00,
- Pracownia filmu animowanego – 14 września o godz. 16.00,
- Pracownia rękodzieła artystycznego – 15 września o godz. 16.00,
- Język z kulturą: kulturalny czeski – 16 września o godz. 17.00,
- Zajęcia teatralne dla dzieci – 17 września o godz. 15.30,
- Kurs tańca weselnego i na inne okazje



**ZAJĘCIA
POPOŁUDNIOWE
2020/2021**

Rynek 12, Cieszyn
tel. 33 851 07 11

szczególności na:
www.domnarodowy.pl
[fb.com/cokjestok](https://www.facebook.com/cokjestok)

Cieszyński Ośrodek Kultury
Dom Narodowy

(dla par) – 22 września o godz. 17.00,
■ Język z kulturą: język hebrajski – 28 września o godz. 16.00.

Zapraszamy wszystkich chętnych do kontaktu pod numerem telefonu 33 851 07 11. Więcej informacji na stronie internetowej www.domnarodowy.pl.

Wszystkie spotkania i zajęcia odbywają się w Domu Narodowym. O pozostałych naszych propozycjach będziemy informować w kolejnym numerze „Wiadomości Ratuszowych”.

COK

Na rower z „Ondraszkiem”!

Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek” zaprasza na:

● ● ●
wycieczkę rowerową pt.: „Śladami bitwy Pszczyńskiej 1939”, która odbędzie się 6 września. Zbiórka o godz. 10.30 na rynku w Pszczynie.

W programie:

- zwiedzanie Muzeum Militarnych Dziejów Śląska,
- przejazd na rowerach na ul. Poziomkową w celu obejrzenia schronu betonowego,
- przejazd do miejsca pamięci w rejonie trzech dębów.

Powrót indywidualny lub zbiorowy przez Landek, Ochaby, Dębowiec. Wy-

cieczkę prowadzi Przewodnik Turystyki Kolarskiej Andrzej Nowak „Ziołowy” – tel.: 698 028 933.

● ● ●
wycieczkę rowerową „Dobra Pani z Kończyc – rajd śladami hrabiny Thun etap II”, która odbędzie się 12 września. Zbiórka o godz. 09.00 na rynku w Cieszynie.

W programie przejazd na rowerach i zwiedzanie miejsc związanych z działalnością hrabiny. Wycieczka zorganizowana przy współpracy Wójta Gminy Hażlach. Prowadzi Przewodnik Turystyki Kolarskiej PTTK Mariusz Bubik – tel.: 887 664 152.

TKK PTTK „ONDRASZEK” / AB

ZAJĘCIA W OCKIR

Od września w Osiedlowym Centrum Kultury i Rekreacji startują nowe zajęcia:

- ◆ język czeski dla dzieci – spotkanie organizacyjne 30.09, g. 16.30.
 - ◆ język czeski dla dorosłych – spotkanie organizacyjne 30.09, g. 17.00.
 - ◆ pracownia krawiecka – spotkanie organizacyjne dla dzieci, młodzieży i dorosłych – 24.09, g. 17.30.
 - ◆ język angielski w zabawie i piosence dla 3 grup wiekowych – 17.09, g. 16.00 (5-6 lat), g. 16.30 (7-8 lat), g. 17.00 (3-4 lat).
 - ◆ pracownia plastyczna – 05.10, g. 16.00 (dzieci/młodzież), g. 17.00 (dorośli).
- Koszt zajęć: od 8 do 15 zł. Szczegóły i zapisy w OCKiR. Tel. 536 050 906.

COK

Piknik sportowy na Podgórzu

5 września na os. Podgórze (a dokładnie: na boisku koło placu zabaw, ul. Brożka 1) o **godz. 10:00** rozpocznie się Piknik sportowy Fundacji Aktywności Społecznej „Cieszynianka”.



Na zgromadzonych czekać będą:

- sportowe gry i zabawy z Hollywoodzką Family Cieszyn,
- słodkości (popcorn i wata cukrowa),
- fotobudka (zabierzesz zdjęcie do domu!),
- kolorowe baloniki.

Podczas pikniku zostaną wręczone nagrody zwycięzcom konkurencji rozegranych

w ramach projektu „Sport na Podgórzu” współfinansowanego z budżetu Miasta Cieszyna i Powiatu Cieszyńskiego: Rodziny mistrzostw w biegach przełajowych, Międzypokoleniowego turnieju gry w boje oraz Turnieju gry w piłkarzyki. Wstęp wolny! Informacje: 536 050 906. ◆

OCKIR

Legendarny trójbój

Pod koniec września w Osiedlowym Centrum Kultury i Rekreacji na os. Podgórze w Cieszynie rozpocznie się cykl warsztatów w oparciu o podania i legendy związane ze Śląskiem Cieszyńskim.

Będą to warsztaty: filmu animowanego, komiksu i tworzenia gry planszowej. Cykl jest skierowany do dzieci i młodzieży w wieku 7 – 12 lat.

Zajęcia będą się odbywały co tydzień i potrwać od 5 do 8 tygodni:

1. Warsztaty komiksu – poniedziałki, g. 17.00. Start: 28 września.
2. Warsztaty filmu animowanego – wtorki, g. 17.00. Start: 29 września.
3. Warsztaty tworzenia gry planszowej – piątki, g. 17.00. Start: 2 października.



Na zakończenie warsztatów uczestnicy otrzymają to, nad czym „pracowali”: komiksy, kopie filmów na płycie DVD i gry planszowe.

Koszt: 50 zł za warsztat. Ilość miejsc ograniczona. Zapisy: tel. 536 050 906.

Warsztaty będą realizowane w ramach projektu „Legendarny Trójbój”, który jest współfinansowany przez Miasto Cieszyn, Powiat Cieszyński i Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego. ◆

OCKIR

PTTK W CIESZYNI

110 lat Oddziału PTTK „Beskid Śląski” – cz. 17



Komisja Turystyki Górskiej i Narciarskiej

W ramach Oddziału komisja działa od bardzo wielu lat. Obecnie jej pracami kieruje Jan Pollok, łącząc działalność przewodnika beskidzkiego z działalnością przewodnika turystyki górskiej oraz znakarza. Komisja, a właściwie jej członkowie, zajmują się między innymi organizacją corocznych Młodzieżowych Rajdów Górskich, utrzymaniem szlaków górskich oraz prowadzeniem schronu PTTK na Kamiennym.

Utrzymanie szlaków górskich

Znakarze zrzeszeni w naszym Oddziale utrzymują 342,0 km szlaków, na które składa się 202,5 km górskich szlaków PTTK, 135,5 km szlaków spacerowych oraz 4,0 km szlaków dydaktycznych. Co roku znakarze odnawiają około 90 km szlaków, a pozostałą część szlaków monitorują sprawdzając stan techniczny oznakowania oraz tras. Prace znakarские prowadzone są przez 11 znakarzy, którzy uzyskali uprawnienia PTTK potwierdzone egzaminem teoretycznym i praktycznym.

Wszelkie uwagi na temat uszkodzenia oznakowania lub samego szlaku można kierować, poprzez pocztę elektroniczną, na e-maila: pttkcieszyn@poczta.fm.

Schron na Kamiennym

Schron powstał na przełomie lat 80. i 90. XX wieku, jako obiekt noclegowy dla członków Oddziału. Spartańskie warunki panujące w początkowym okresie istnienia schronu



powoli odchodzą do lamusa. Wieloletnim gospodarzem schronu był Alojzy Szupina. Obecnie Zespół Gospodarczy Schronu pracuje pod kierunkiem

Stanisława Buławy. Zespół wraz z wolontariuszami własnym nakładem pracy utrzymuje obiekt w stanie gotowości do jego eksploatacji. Członkowie Oddziału przez cały rok mają możliwość skorzystania z noclegowych walorów obiektu, którego usytuowanie gwarantuje spokój i ciszę wypoczynku, a także stanowi wyśmienitą bazę wypadową dla pieszych wycieczek. ◆

TEKST I ZDJĘCIE: ZBIGNIEW HUCZAŁA

Mistrz Świata w footbagu mieszka w Cieszynie

W footbagu zakochał się przez nieograniczoną możliwość trików do wykonania. Nikt nie jest dla niego trenerem – sam nim jest. Każdy nowy trik, wygrane zawody to potężny zastrzyk pozytywnej energii. Grać może kiedy i gdzie chce, wystarczy, że ma zośkę w kieszeni. **Jakub „Woras” Worek to pochodzący z Cieszyna zawodnik footbag freestyle**, który od 15 lat reprezentuje klub oraz stowarzyszenie „Koxy Footbag Team Cieszyn.

Swoją sportową przygodę z „zośką” rozpoczął we wrześniu 2005 roku, zdobywając pierwsze miejsce w Otwartych Mistrzostwach Małopolski w kat. średnio-zaawansowani. Podczas swojej kariery brał udział w wielu zawodach krajowych i międzynarodowych, a także organizował warsztaty i zawody footbaga dla początkujących.

– Z zośką pierwszy kontakt miałem w maju 2005 podczas targów hip-hopowych w Cieszynie. Zgłosiłem się wówczas do konkursu na największą liczbę podbić. Wydawało mi się to dość proste i widziałem możliwość zdobycia nagrody. Rzeczywistość okazała się brutalna, bo mój wynik to było 1 odbicie! Już następnego dnia kupiłem zośkę i trenowałem kopnięcia w domu, by wyleczyć moją urażoną ambicję. Piłeczkę zabierałem do szkoły oraz na spotkania ze znajomymi i zawsze znalazły się osoby „do pokopania”. Pewnego dnia na takim spotkaniu znajomy pokazał mi trik zwany „dokoła świata”. Polegał on na okrążeniu nogą piłeczki. Trik wyglądał bardzo widowiskowo, lecz wydał mi się niemalże niemożliwy. To był kolejny impuls, po którym już nie tylko kopałem, ale i zacząłem uczyć się trików. Po zrobieniu pierwszego triku zacząłem szukać informacji w Internecie. Znalazłem strony poświęcone footbagowi, skąd czerpałem wiedzę na temat trików i mogłem zobaczyć innych graczy. Po zaledwie roku treningów wystartowałem w Otwartych Mistrzostwach Małopolski. To był mój pierwszy sukces, a klimat panujący na zawodach sprawił, że zakocha-



© ARCHIWUM PRYWATNE JAKUBA WOREKA

łem się w tym sporcie – tak mówi o swoich początkach z „zośką” „Woras”.

– Sukces pierwszych wygranych zawodów sprawił, że byłem bardzo „nakręcony” (...). Przez kolejne lata trenowałem i startowałem w kilkunastu zawodach, od zwykłych jamów przez mistrzostwa Europy i Świata. Prowadziłem wiele warsztatów, konkursów i pokazów związanych z „zośką”. W roku 2019 udało mi się wystąpić w krótkim spocie reklamowym dla Eurowizja 2019 Junior – materiał ten był oglądany przez niemal 11.6 miliona osób! Po nieudanych startach na Mistrzostwach Polski 2018 postanowiłem, że na nowo przeanalizuję swoją grę i przygotuje się na 120%. Udało się, z zajmowanego wcześniej 9 miejsca w jednej konkurencji na mistrzostwach Polski, w tym samym roku 2019 zdobyć tytuły medalowe na Mistrzostwach Polski, Czech i Świata. Był to rok, w którym uwierzyłem że „only sky is the limit”, a wszystko zależy od nastawienia i zaangażowania – opowiada o swojej karierze Jakub.

W roku 2020 zapowiedziane Mistrzostwa Świata w Kolumbii nie mogły się niestety odbyć z uwagi na pandemię. Organizato-

rzy postanowili jednak wyjść naprzeciw tej trudnej sytuacji i zorganizowane zostały po raz pierwszy Online Freestyle Footbag World Championships 2020. Wielki finał odbył się 1 sierpnia br. i był transmitowany na żywo ze studia w Warszawie. W tegorocznych mistrzostwach „Woras” zagrał swój najlepszy freestyle i wywalczył wysokie, 2 miejsce w kategorii Sick 3 – czyli wykonanie 3 najtrudniejszych trików po sobie oraz 3 miejsce w kategorii Shred off – gdzie gracze przesyłają swoje filmy, na których wykonują swoje najlepsze ewolucje.

Osiągnięcia „Worasa” można zobaczyć na stronie sport.cieszyn.pl.

WS / JAKUB WOREK

Czym jest footbag? Footbag w Polsce jest często nazywany grą w zośkę, a freestyle polega na wykonywaniu trików footbagem. Piłeczkę można kopać i łapać wszystkimi częściami ciała oprócz rąk. Dodatkowo można wykonywać inne elementy, takie jak: obroty wokół zośki nogami (dex), czy głową (ducking, diving, zulu, weaving), obrót całego ciała wokół własnej osi (spin) i wiele innych.

Zadbaj o siebie i swoje zdrowie

Wcześnie wykryty rak piersi może być całkowicie wyleczalny – najważniejsze jest więc to, by zadbać o profilaktykę, która często jest jedynym sposobem, by wygrać z chorobą. **Już niebawem – 3 września – będzie okazja, by wykonać bezpłatne badanie mammograficzne** finansowane przez NFZ w ramach Programu Profilaktyki Raka Piersi w mobilnych pracowniach mammograficznych.

LUX MED do udziału w badaniu zaprasza Panie w wieku 50-69 lat, które są ubezpieczone, nie są leczone z powodu raka piersi a także nie miały wykonanej mammografii w ramach Programu w ciągu ostatnich 24 miesięcy lub są w grupie ryzyka i w roku poprzedzającym otrzymały pisemne wskazanie do wykonania ponownej mammografii po upływie 12 miesięcy.

Ważna jest jednak wcześniejsza rejestracja pod nr tel. 58 666 24 44 lub na <http://www.mammo.pl/formularz>. W celu weryfikacji uprawnień do badania przed połączeniem telefonicznym prosimy przygotować dowód osobisty. Na badanie prosimy zabrać ze sobą zdjęcia z poprzednich mammografii.

Przypominamy, że badania wykonywane w ramach Programu Profilaktyki Raka Piersi nie wymagają skierowania. Tylko systematyczność w przestrzeganiu terminów kolejnych badań mammograficznych pozwala na wykrycie potencjalnego zagrożenia na bardzo wczesnym etapie rozwoju choroby. Dlatego też zachęcamy wszystkie panie, które z powodu pandemii nie mogły wykonać badań we wcześniej umówionym terminie, o niezwłeczenie z rejestracją na mammografię.



W trosce o zdrowie i bezpieczeństwo osób korzystających oraz personelu medycznego badania są wykonywane z zachowaniem wszelkich przewidzianych prawem i wewnętrznymi procedurami LUX MED środków ostrożności w zakresie zarówno wyposażenia techników w niezbędne środki ochrony osobistej, jak i procedur dezynfekcji pracowni i aparatury diagnostycznej oraz obsługi pacjenta.

W pracowni mogą jednocześnie przebywać tylko trzy panie, co zapewnia możliwość utrzymania niezbędnego dystansu. Przed badaniem pracownicy medyczni mierzą

paniom temperaturę i proszą o wypełnienie ankiety. Do dyspozycji pań będą także środki do dezynfekcji rąk. Prosimy o wyrozumiałość i zrozumienie dla podjętych środków ochrony oraz o stawienie się na badanie w maseczce ochronnej lub przyłbicy, a także w czasie wyznaczonym podczas rejestracji.

Mobilna pracownia mammograficzna LUX MED będzie do dyspozycji w Cieszynie 3 września 2020 w godzinach od 10.00 do 16.00 na Rynku. ◆

BSK/MAT. PRAS.

Cieszyńska Rada Seniorów ma logo

Logo Cieszyńskiej Rady Seniorów zostało wyłonione z prac nadesłanych przez uczniów z cieszyńskich szkół podstawowych. Wręczenie nagród jest zaplanowane na 20 października, kiedy obchodzony będzie Europejski Dzień Seniora.

– Celem konkursu na logo dla Cieszyńskiej Rady Seniorów było zaznaczenie i pokazanie młodzieży, że w naszej społeczności lokalnej aktywnie uczestniczą seniorzy – wyjaśnia Maria Sobiecka, pracownik Urzędu Miejskiego w Cieszynie ds. organizacji pozarządowych, osób starszych i niepełnosprawnych.

Wybór logo, z uwagi na sytuację epidemiologiczną, został przesunięty w czasie. 13 sierpnia w Domu Narodowym jury, w skład

którego weszli m.in. przedstawiciele Cieszyńskiej Rady Seniorów z przewodniczącym Andrzejem Mleczeko i zastępcą Janiną Cichomską, spotkało się w celu wyłonienia zwycięzcy.

Wyniki konkursu:

- I miejsce: Elena Dziadek, Szkoła Podstawowa z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie, klasa VA;
- II miejsce: Kornel Gaszek, Szkoła Podstawowa nr 2 z Oddziałami integracyjnymi im. Pułku Strzelców Podhalańskich, klasa VI B;
- III miejsce: Damian Piksa, Szkoła Podstawowa nr 6 z Oddziałami Przedszkolnymi w Cieszynie, klasa 3A. ◆

KK



Letnie Grand Prix

16 sierpnia rozegrany został III, ostatni turniej w cyklu Letniego Grand Prix Piłki Nożnej Ulicznej w Cieszynie, który organizowany był przez Stowarzyszenie Sportowe GramOLajf. Każdy turniej był punktowany, mecze toczyły się systemem „każdy z każdym”, a drużyna, która uzbierała najwięcej punktów w trzech turniejach, wygrywała w całym cyklu.

Na 11 drużyn, które wystąpiły w I turnieju, do finału zakwalifikowały się 4: CdF Traktat Cieszyn, Palermo, GramOLajf i GTH Katowice. Ostatecznie III turniej wygrała drużyna GramOLajf, której zabrakło jednego zwycięstwa, aby ukończyć turniej z kompletem punktów. Na drugim miejscu, dzięki zwycięstwu w ostatnim kluczowym meczu, uplasowała się ekipa CdF Traktat Cieszyn. Trzecie miejsce zajęła

ekipa Palermo, a czwarte GTH Katowice. Fotorelacja z imprezy i pełna klasyfikacja finałowa Letniego Grand Prix w Piłce Nożnej Ulicznej dostępne są na stronie sport.cieszyn.pl.

Już teraz zapraszamy na 26 września na II Turniej Piłki Nożnej Ulicznej o Puchar Miasta Cieszyna! Szczegóły zostaną podane w późniejszym terminie. **WS**



WS

Zawody strzeleckie osób niepełnosprawnych

8 sierpnia na strzelnicy LKS LOK „KORONA” w Gumnach odbyły się Zawody Strzeleckie Osób Niepełnosprawnych organizowane przez Stowarzyszenie Rehabilitacji, Kultury Fizycznej, Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie.

O tytuł Najlepszego Strzelca Osób Niepełnosprawnych rywalizowały kobiety i mężczyźni powyżej 16 lat z różnymi niepełnosprawnościami, w konkurencji – karabin + pistolet pneumatyczny.

Klasyfikacja w kategorii kobiet – (karabin + pistolet): I miejsce – Teresa Wilczak-Gbyl, II miejsce – Bronisława Niedoba, III miejsce – Janina Kocoń.

Klasyfikacja w kategorii mężczyzn – (karabin + pistolet): I miejsce – Piotr Pastucha, II miejsce – Leszek Nowak, III miejsce – Ryszard Gbyl.

Trzy miejsca zostały nagrodzone nagrodami rzeczowymi. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim sponsorom i osobom, dzięki którym możliwe było przeprowadzenie imprezy. W wydarzeniu uczestniczyli Krzysztof Kasztura – I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna, Cezary Cieńciała – Naczelnik Wydziału Sportu



SRKFTION



SRKFTION

Urzędu Miejskiego oraz p. Janina Żagan – Wicestarosta Powiatu Cieszyńskiego. **WS**

SRKFTION w CIESZYNI

W SKRÓCIE

Siłowali się na rękę charytatywnie

15 sierpnia w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbył się Charytatywny turniej w siłowaniu na rękę. Celem wydarzenia było zebranie środków na pomoc dzieciom dotkniętym alkoholowym zespołem płodowym FAS, którymi opiekuje się Fundacja Fascynujący Świat Dziecka z Golezowa.

Do rywalizacji przystąpiło 68 zawodników, którzy rywalizowali ze sobą wyłącznie na prawą rękę w 14 kategoriach. Organizatorem i pomysłodawcą zawodów była utytułowana cieszyńska armwrestlerka – Maria Juroszek, którą wspierał Uczniowski Klub Sportowy Samson Marklowice. Podczas turnieju udało się zebrać 1 940,00 zł.

Fotorelacja i klasyfikacja końcowa dostępne są na stronie sport.cieszyn.pl.

Mamy mistrzów obu stron Olzy

15 i 16 sierpnia na kortach Ogniska TKKF „Ogniwo” w Cieszynie oraz TJ „Slavoj” w Czeskim Cieszynie odbyły się 9 Amatorskie Mistrzostwa Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

W Mistrzostwach uczestniczyło 40 zawodników oraz spora grupa kibiców z obu stron granicy. Turniej rozegrano w czterech kategoriach: gry pojedyncze mężczyzn w kat. wiekowych do 45, +45 i +60 oraz gry mieszane (tzw. miksty) na kortach w TKKF „Ogniwo” i TJ „Slavoj”.

Fotorelacja i klasyfikacja końcowa dostępne są na stronie sport.cieszyn.pl.

WS

Medalowa sobota

15 sierpnia odbył się Międzynarodowy Puchar Czech Ostrava Cup, w którym uczestniczyła 7 – osobowa reprezentacja IKS Cieszyn. Podopieczni Marty Rokickiej, Jarosława Sobczyka i Zbigniewa Gryźbonia przywieźli z Czech łącznie 11 krążków.

Janusz Rokicki i Kamil Fałek zdobyli odpowiednio złoty i srebrny medal w pchnięciu kulą z pozycji siedzącej oraz złoty i srebrny medal w rzucie dyskiem z pozycji siedzącej, Tomasz Wróbel – brązowy krążek w rzucie oszczepem. Mirosław Madzia wywalczył złoty, a Mateusz Czudek srebro w konkursie pchnięcia kulą z pozycji stojącej. Ponadto Mirosław Madzia zajął 1. miejsce w rzucie dyskiem z pozycji stojącej. Katarzyna Słomka zdobyła złoty medal w rzucie maczugą, a Piotr Cieślík wywalczył 2 złote krążki w pchnięciu kulą i rzucie dyskiem. Gratulujemy! Więcej na www.sport.cieszyn.pl. **WS**

IKS CIESZYN

Są pożegnania, na które nigdy nie będziemy gotowi...

Zmarł Władysław Sosna

19 sierpnia w wieku 87 lat zmarł Władysław Sosna – uhonorowany Laurem Srebrnej Cieszyńianki 11 listopada 2011 roku na scenie Teatru im. Adama Mickiewicza podczas uroczystej Sesji Rad Samorządów Ziemi Cieszyńskiej. Uroczystości żałobne odbyły się 22 sierpnia w Kościele Jezusowym w Cieszynie, a następnie na Cmentarzu Ewangelickim.

Władysław Sosna urodził się w 1933 roku w Cieszynie. W 1952 r. ukończył Technikum Mechaniczno-Elektryczne w Cieszynie, a w 1957 r. Politechnikę Śląską w Gliwicach, Wydział Mechaniczny – Technologiczny. Z zawodu inż. mechanik o specjalności obrabiarki, technologia maszyn i obróbka skrawaniem. Wybitny znawca historii miasta i regionu, popularyzator wiedzy o mieście i Śląsku Cieszyńskim, niezwykle aktywny działacz społeczny, czołowy działacz Macierzy Ziemi Cieszyńskiej wyróżniony tytułem Honorowego Członka (w latach 1983 do 2005 był członkiem Prezydium Zarządu Głównego Macierzy, a od roku 1999 do 2005 wiceprezesem ds. wydawniczych).

Przewodnik turystyczny, członek Polskiego Towarzystwa Miłośników Astronomii, Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego oraz Polskiego Towarzystwa Ewangelickiego. Od 1989 r. prezes oddziału

PTEw w Cieszynie, a w 2003 r. wiceprezes Zarządu Głównego PTEw. Zasużony w działalności edytorskiej związanej z popularyzacją Śląska Cieszyńskiego poprzez bardzo liczne publikacje przewodniczące, historyczne, kartograficzne, artykuły w czasopismach turystycznych i wyznaniowych (m. in. Cieszyn, Przewodnik; Ziemia Cieszyńska w obiektywie; Kościół Jezusowy w Cieszynie – mały przewodnik; Szlakiem pamiątek ewangelików cieszyńskich, Wędrówka wśród mogił). W 2017 roku otrzymał tytuł Honorowego Członka PTTK.

Za swą działalność społeczną i na niwie wydawniczej był wielokrotnie odznaczany i wyróżniany (m. in. Złotą Odznaką PTTK, Złotą Odznaką Za Opiekę nad Zabytkami, Medale, Edukacji Narodowej, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotą Honorową Odznaką za zasługi dla Województwa Śląskiego). ◆

BSK / ARCH.



PARAFIA EWANGELICKA W CIESZYŃNIE

Zostań strażnikiem miejskim!

Jeśli interesujesz się bezpieczeństwem publicznym, chcesz pomagać lokalnej społeczności, nie boisz się wyzwań i szukasz stabilnego zatrudnienia – ta informacja powinna Cię zainteresować.

Straż Miejska w Cieszynie prowadzi nabór na stanowisko aplikanta.

Osoby zainteresowane mogą składać dokumenty do 10 września w siedzibie Straży Miejskiej w Cieszynie osobiście lub drogą pocztową.

Aplikantem Straży Miejskiej może zostać osoba, która posiada obywatelstwo polskie, ukończyła 21 lat, korzysta z pełni praw publicznych, ma nienaganną opinię, a także (w przypadku mężczyzn) uregulowany stosunek do służby wojskowej. Wśród niezbędnych wymogów znajduje się również wykształcenie co najmniej średnie lub średnie branżowe oraz odpowiednia sprawność pod względem fizycznym i psychicznym.

Dodatkowymi atutami będą między innymi: wykształcenie wyższe (na kierunku prawo, administracja, bezpieczeństwo publiczne lub pokrewne), a także doświadczenie w pracy na stanowisku związanym ze stosowaniem przepisów prawa, prawo jazdy kat. B i znajomość języków obcych. Ponadto mile widziane są takie cechy, jak: sumienność, komunikatywność, umiejętność pracy pod presją czasu, rzetelność oraz umiejętność pracy zespołowej.

Ogłoszenie o aktualnym naborze, w tym warunki pracy i zakres obowiązków można znaleźć na stronie internetowej www.sm.cieszyn.pl oraz na stronie bip.um.cieszyn.pl (w zakładce „praca”). ◆

BSK



STRAŻ MIEJSKA



NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ – USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY



Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż działki nr 3/2 obr. 74 o pow. 3,0592 ha położonej w Cieszynie w rejonie ulicy Harcerskiej zapisanej w księdze wieczystej nr BB1C/00104061/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Nieruchomość położona jest we wschodniej części Cieszyna. Działka posiada nieregularny kształt. Przez teren działki przebiega napowietrzna sieć elektroenergetyczna (betonowy słup ze stacją transformatorową posadowiony jest na działce). Pozostałe podstawowe sieci uzbrojenia terenu dostępne są na sąsiednich działkach nr 3/6, 3/7 i 3/8.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 840 000,00 zł.

Do 48 % wycycytowanej w przetargu ceny nabycia zostanie doliczony podatek VAT wg stawki 23 % (opodatkowaniu podlega grunt przeznaczony w mpzp pod usługi), sprzedaż pozostałego gruntu będzie zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 9 ustawy z dnia 11.03. 2004 r. o podatku od towarów i usług).

Przetarg odbędzie się w dniu 19.10.2020 r. w sali nr 126 Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) o godz. 10:00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w formie pieniężnej wadium w wysokości 84 000,00 zł. Wadium należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie do dnia 14.10.2020 r. przelewem na konto Urzędu Miejskiego ING Bank Śląski S.A. w Cieszynie nr 44 1050 1083 1000 0022 6985 8169. Za termin wpłaty wadium uważa się wpływ środków finansowych na konto Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zalicza się na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się przez tę osobę od zawarcia umowy, wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni roboczych od zamknięcia przetargu).

Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

Dokumentacja dotycząca sprzedaży ww. nieruchomości znajduje się do wglądu w Wydziale Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miejskiego w Cieszynie (parter – pokój nr 6), gdzie można również uzyskać szczegółowe informacje dotyczące przetargu (tel. 33 4794 230, 33 4794 234).

Ogłoszenie o przetargu w pełnej treści zostało wywieszane na zewnętrznej tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz zamieszczone na stronach internetowych: bip.um.cieszyn.pl, infopublikator.pl.

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. św. Jerzego 6 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 5616/71937 części,
- lokal mieszkalny nr 2 położony w budynku przy ul. Srebrnej 4 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 4941/15970 części,
- lokal mieszkalny nr 32 położony w budynku przy ul. Morcinka 3 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 3184/312144 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 20 sierpnia 2020 r. do dnia 10 września 2020 r.

RAPORTY Z PRZEPROWADZONYCH KONSULTACJI

Informujemy, że raporty z przeprowadzonych konsultacji:

- z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej;
 - z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadania publicznego w ramach inicjatywy lokalnej;
- zostały opublikowane:
- na stronie internetowej Cieszyna, w zakładce „Aktualności”;
 - na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie w zakładce „Aktualności”;
 - na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w zakładce: „Tablica ogłoszeń”.

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar w rejonie ul. Katowickiej i Szarotka wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 293 z późn. zm.), art 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz.U. z 2020 roku, poz.283 z późn. zm.) oraz uchwały Nr XV/153/20 z dnia 30 stycznia 2020 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna w rejonie ulic Katowickiej i Szarotka wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 4 września 2020 r. do 25 września 2020 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, na parterze, w biurze obsługi interesanta, w godzinach pracy urzędu.

Z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego można również zapoznać się w w/w terminie na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu

Miejskiego (bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Zagospodarowanie przestrzenne”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 16 września 2020 r. o godz. 17:00 w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 6, w Cieszynie przy ulicy Katowickiej 68. W związku z epidemią wirusa COVID-19 ilość miejsc pomieszczeniu jest ograniczona. Udział osobisty w dyskusji możliwy jest po uprzedniej rejestracji na adres mailowy: planowanie@um.cieszyn.pl w terminie do dnia 14 września br. Wszyscy uczestnicy dyskusji zobowiązani są posiadać maseczki ochronne. Udział w dyskusji możliwy jest również poprzez wideokonferencję przy użyciu komunikatora internetowego Skype. Osoby zainteresowane udziałem w wideokonferencji proszone są o przesłanie zgłoszenia swojego udziału na adres planowanie@um.cieszyn.pl. Zgłoszenie powinno zawierać adres poczty elektronicznej, na które wysłane zostanie, godzinę przed rozpoczęciem dyskusji publicznej, zaproszenie umożliwiające dołączenie do wideokonferencji.

Każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego może wnieść uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko. Uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 9 października 2020 r. do Burmistrza Miasta Cieszyna w formie papierowej lub elektronicznej za pomocą środków komunikacji elektronicznej takich jak: platforma ePUAP oraz platforma SEKAP. Uwagi lub wnioski można również złożyć wypełniając odpowiedni formularz zamieszczony w BIP przy projekcie planu, następnie wysyłając go na adres umcieszyn@finn.pl. Wnosząc uwagę lub wniosek, należy podać swoje imię i nazwisko oraz adres zamieszkania, a w przypadku jednostki organizacyjnej – nazwę oraz adres siedziby.

Z UP. BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA
PRZEMYSŁAW MAJOR
II ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

BEZPŁATNA EDUKACJA NA KIERUNKACH MEDYCZNYCH W CIESZYNI

Publiczne Studium Medyczne (PSM), bezpłatna szkoła funkcjonująca w Szkole Organizacji i Zarządzania, zaprasza wszystkich zainteresowanych. Nauka jest bezpłatna przez cały cykl kształcenia, co stwarza szansę na podniesienie kwalifikacji czy zdobycie nowych. Kształcenie odbywa się w systemie zaocznym, stacjonarnym i dziennym i trwa 1 rok, 2 lata lub 2,5 roku, w zależności od kierunku. Nauka w szkole kończy się egzaminem państwowym potwierdzającym kwalifikacje zawodowe i uzyskaniem dyplomu w danym zawodzie.

Oferta kształcenia uwzględnia preferencje przyszłych słuchaczy i pracodawców. Słuchacze mogą zdobywać nowe kwalifikacje w zawodach medyczno-społecznych, tj.:

- technik farmaceutyczny,
- opiekun medyczny,
- terapeuta zajęciowy,
- asystentka stomatologiczna,
- higienistka stomatologiczna,
- opiekun w domu pomocy społecznej,
- technik masażysta,
- technik sterylizacji medycznej.

Zdawalność absolwentów w Publicznym Studium Medycznym wynosi 100%. Absolwenci otrzymują dyplom w danym zawodzie oraz certyfikat w języku polskim i angielskim, uprawniający do pracy w krajach Unii Europejskiej. Szczegóły na www.soiz.pl lub pod nr telefonu: 33 851 46 88.

KONSULTACJE SPOŁECZNE Z MIESZKAŃCAMI CIESZYNA

Konsultacje projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania stypendiów dla osób zajmujących się twórczością artystyczną, upowszechnianiem kultury i opieką nad zabytkami (Zarządzenie nr 0050.389.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 26 sierpnia 2020 roku) - **do 8 września 2020 r.**

Wszystkie informacje na temat przeprowadzanych konsultacji umieszczone zostały

- na stronie internetowej Cieszyna w zakładce „Aktualności”,
- na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w zakładce : „Aktualności”,
- na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

OŚWIADCZENIE ORGANIZATORA WARSZTATÓW PROJEKTOWYCH MOOD FOR WOOD – ZNISZCZENIE INSTALACJI ARTYSTYCZNEJ EYESCAPE

Z przykrością informujemy, że dotarła do nas wiadomość o zniszczeniu przez wzrastający poziom wody rzeki Olzy instalacji artystycznej Eyescape, która powstała na początku sierpnia w ramach międzynarodowych warsztatów projektowych Mood for wood na cyplu przy Skwerze Miast Partnerskich w Cieszynie.

W ramach projektu Mood for wood studenci kierunków projektowych z Polski, Czech, Węgier i Słowacji projektują a następnie własnoręcznie wykonują obiekty tymczasowe w przestrzeni publicznej. Celem warsztatów jest realna edukacja projektowa oraz uświadomienie młodych twórców na potrzeby odbiorców oraz specyfikę projektowanych przestrzeni.

Nadrzędną cechą obiektów, które powstają w ramach projektu jest ich funkcjonalność i wyraz estetyczny. Kluczowym aspektem jest jednak odpowiedni dobór lokalizacji warsztatowych. Jako organizatorzy nieświadomie dokonaliśmy wyboru lokalizacji obarczonej dużym ryzykiem, za co ponosimy odpowiedzialność. Pragniemy wyrazić nasze ubolewanie nad zaistniałą sytuacją, mając nadzieję że zabrany nurtem rzeki mebel nie spowodował żadnych strat materialnych. Wynikłe po tegorocznej edycji warsztatów w Cieszynie komplikacje, są dla nas cenną lekcją na przyszłość, z której jaką organizatorzy wyciągniemy wnioski przy podejmowaniu decyzji nad możliwością realizacji kolejnych projektów w Cieszynie.

STOWARZYSZENIE ARCHITEKTÓW POLSKICH ODDZIAŁ W POZNANIU



KINO PIAST

www.kino.cieszyn.pl, tel. 33 852 04 26

- **28.08-01.09, g. 16:00** Samsam – dubbing (animowany, familijny film przygodowy), Francja, b.o.
- **28.08-01.09, g. 17:45** Zew krwi – dubbing (familijny film przygodowy), USA, 7
- **02-03.09, g. 15:15** Zew krwi – dubbing (familijny film przygodowy), USA, 7
- **28.08-01.09, g. 20:00** Pojedynek na głosy – napisy (komedia muzyczna), Wielka Brytania, 15
- **02-03.09, g. 17:30** Pojedynek na głosy – napisy (komedia muzyczna), Wielka Brytania, 15
- **02.09, g. 20:00** Filmy na życzenie widzów (bilety w cenie 13 zł): 1917 – napisy (dramat wojenny), Wielka Brytania/USA, 15
- **28.08, g. 10:30** Wakacyjne Kino Familijne; bilety w cenie 10 zł: Samsam – dubbing (animowany, familijny film przygodowy), Francja, b.o.
- **31.08, g. 10:30** Wakacyjne Kino Familijne; bilety w cenie 10 zł: Zew krwi – dubbing (familijny film przygodowy), USA, 7

COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

- **28.08, g. 20.30** 15. Festiwal „Wakacyjne Kadry” – „Najnowsze przygody Mikołajka”, „Niezwyczajna podróż Fakira, który utknął w szafie” (Rynek)
- **29.08, g. 15.00** Cieszyński Przekładaniec (Rynek)
- **01-27.09** Prezentacja 2020 – wystawa tegorocznych prac Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (Galeria 12)
- **01-27.09** „Odbitki z historią” – jubileusz 90 lat Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego (Galeria Ceglana)
- **02.09, g. 16:00** Stowarzyszenie Mażorettek „Cieszyńskie Gwiazdeczki” – zajęcia organizacyjne (COK)
- **02.09, g. 17:00** Amatorska Grupa Gitarowa – zajęcia organizacyjne (COK)
- **03.09, g. 16:00 (dzieci), g. 17:00 (dorośli)** Pracownia ceramiki – zajęcia organizacyjne (COK)
- **04.09, g. 17.00** Pianino i śpiew – zajęcia organizacyjne (COK)
- **04.09, g. 18.00** Orkiestra Dęta „Cieszyńnianka” (COK)
- **05.09, g. 9.00** Młodzieżowa Akademia Muzyczna „Teatr Na Dłoni” Sebastiana Chmiela: casting do Musicalu „Zwycięzcy II” (COK)
- **06.09, g. 08.00** Targi Staroci (Rynek)
- **07.09, g. 15.00** Szkółka szachowa dla dzieci – zajęcia organizacyjne (COK)
- **09.09, g. 16:00** Stowarzyszenie Mażorettek „Cieszyńskie Gwiazdeczki” – zajęcia organizacyjne (COK)

wystawy towarzyszące IX-X 2020

*Członkowie CTF w Książnicy Cieszyńskiej „Myśli Zapisane”
Ryszard Stawowy w „Ecotradycji” „Parki Narodowe w USA”
Piotr Broda w byłym Domu Żołnierza „Cieszyńskie Rękodzieło”
Piotr Broda w galerii „W Brabie” „Za Granicą Rzeczywistości”*

- **10.09, g. 16:00 (dzieci), g. 16:30 (dorośli)** Pracownia malarstwa i rysunku – zajęcia organizacyjne (COK)
- **11.09, g. 16:00** Taniec żydowski – spotkanie organizacyjne (COK)
- **11.09, g. 18:00** Zespół Tańca Żydowskiego Klezmer – spotkanie organizacyjne (COK)

UTW

● zaprasza do odwiedzin strony internetowej www.utwcieszyn.us.edu.pl, strony na Facebooku, a także kontaktu telefonicznego: 536 257 624 i mailowego: utw.cieszyn@gmail.com.

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

- **05.09, g. 10:00-13:00** Narodowe Czytanie w Cieszynie – happening czytelnicy (przed siedzibą Biblioteki Miejskiej)
- **05.09, g. 14:00-16:00** Jak smakował polski romantyzm? Warsztaty kulinarne w ramach Narodowego Czytania (Park Pokoju, ul. Regera). Liczba miejsc ograniczona. Bezpłatne wejściówki można odebrać w Oddziale dla dzieci w dniach 1-4.09 br.

BROWAR ZAMKOWY

www.facebook.com/KomnataCieszyn/

- **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2, tel. 33 851 64 02, zwiedzanie w piątki (g. 18:00), soboty (g. 12:00, 14:00, 16:00, 18:00) i niedziele (g. 12:00, 14:00, 16:00). Cena biletu: 25 zł
- **29.08, g. 19:00** Stand up – Antoni Syrek Dąbrowski plus support Łukasz Kowalski
- **04-05.09** Cieszyńska Jesień Piwna

MUZEUW ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

- **Ekspozycja stała – wejścia:** wt., czw., sob., niedz.: 10:00 12:00 14:00; śr., pt.: 12:00 14:00 16:00; pon.: nieczynne; max 15 osób; **Galeria Wystaw Czasowych:** „Ukryte na dawnej fotografii. Życie codzienne w Cieszynie końca XIX w. do lat 30. XX w.”, wystawa czynna w godzinach otwarcia ekspozycji stałej.

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

- **29.08, g. 10.00** Śladami cieszyńskich Żydów – z cyklu: Wakacyjne spacer-y z Zamkiem Cieszyn. Zbiórka przy Punkcie Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn
- **do 31.08** Nivea jest dobra na wszystko (Zamek Cieszyn, budynek A, sala wystawowa)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 4794 395

- **06.09** Rozgrywki Amatorskiej Ligi Siatkówki (sala sportowa Szkolnego Schroniska Młodzieżowego)
- **06.09, g. 10:30-16:00** Śladami bitwy pszczyńskiej 1939 – wycieczka rowerowa (zbiórka o godz. 10:30 na Rynku w Pszczynie, org. TKK PTTK „Ondraszek”)
- **06-09.09** Półfinały Akademickich Mistrzostw Polski w piłce ręcznej kobiet (Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków, Hala Sportowa Uniwersytetu Śląskiego)

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

- **05.09, g. 10.00** Sportowy piknik – gry i zabawy, popcorn, wata cukrowa (Boisko wielofunkcyjne w pobliżu ul. Brożka 1)
- **do 13.09** Wystawa plakatu Ladislava Szpyrcy, spektakl „Cieszyńskie nebe – Těšínské nebo” (Galeria Jednego Plakatu, Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji)

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

28.08, g. 17.00 „Przednówek” Pawła Kubisza na tle ówczesnej literatury regionu. Prezentacja Wojciecha Świąsa w ramach cyklu „Cymelia i osobliwości ze zbiorów ksiąźnicy Cieszyńskiej”

11.09, g. 16.30 Kartezjusz: racjonalizm i narodziny nowoczesności. Warsztaty dr. Artura Lewandowskiego w ramach cyklu „Akademia Filozoficzna” (Sala konferencyjna Książnicy)

do 21.11 RozMYwani# Literatura polska na Zaolziu 1920-2020 (Galeria Książnicy Cieszyńskiej)

INNE

- **30.08, g. 14.00** Przewodnik Cze-ka – zwiedzanie miasta (zbiórka przy Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn w każdą niedzielę sierpnia)
- **01.09** Obchody 81. rocznicy wybuchu II Wojny Światowej (Pomnik Ofiar Hitlerizmu na przy Placu Wolności)
- **05.09, g. 10:00** Klub Młodego Rękodzielnika – zajęcia rękodzieła dla dzieci od 6 roku życia (Pracownia Galimatias; Dekoramika; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253, 795079514)
- **06.09, g. 14.00** Przewodnik Cze-ka – zwiedzanie miasta (zbiórka przy Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn w każdą niedzielę września)
- **29.08, g. 10:00-16:00** Spotkania z rękodziełem – wakacje w mieście (Pracownia Galimatias; Dekoramika; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884 817 253, 795 079 514)
- **do 31.10** Autorska Wystawa Fotograficzna członka Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego Piotra Brody (Galeria w Przejsciu, Szkolne Schronisko Młodzieżowe przy ul. Błogockiej 24)
- **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.
- **MUZEUW 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, Bezpłatne zwiedzanie muzeum możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior
- **MUZEUW PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

KUP, SPRZEDAJ, WYMIENI SIĘ!
CIESZYŃSKI KLUB HOBBYSTÓW,
COK „DOM NARODOWY”
ZAPRASZAJĄ NA:

Targi Staroci
Rynek w Cieszynie
6.09.2020, godz. 8:00-14:00

WSTĘP WOLNY!

Szczegółowe informacje na: www.domnarodowy.pl

Cieszyn
Miasto i Gmina

Centrum Kultury
i Rekreacji



Zgłoś imprezę na
WWW.CIESZYN.PL

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 4794 221,
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacja urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn. Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzalenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 6.000 szt
Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Barbara Stelmach-Kubaszczuk, Jacek Kasperczyk,
Łukasz Kazmierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Drukarnia „Kolumb”, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na nowy, kochający dom.

VINCENT (Cynamon): ciekawski, ale dziki kocurek. Ma około dwóch lat. Jak się pewnie domyślicie, podobnie do innych dzikusów nie wzbudza zainteresowania odwiedzających kociarnię, a nawet próbuje schować się w kąt... Boi się być zauważony, boi się kontaktu z człowiekiem... Ale my wierzymy w cuda i wierzymy w Was! Już nieraz pokazaliście nam, że takie kotki mają szansę być kochane i oswojone. Dlatego puszczaamy w świat Vincenta! Kocur oczywiście jest odrobaczony, wykastrowany, zachipowany i zaszczepiony. Czeka na Was w naszej Kociarni. Kontakt w sprawie adopcji: Sabina 881 798 630, Patrycja 605 118 117.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

BAJKA to około 10-letnia suczka w typie jamnika, która razem ze swoją córką Adą i towarzyszem Zambo trafili do schroniska w styczniu 2019 roku odebrani interwencyjnie z koszmarnych warunków, w jakich żyli ze swoim opiekunem. Obie jamniczki, mama i córka, są miłe i przyjacielskie. Razem tworzą bardzo energiczny duet, ciężko je opanować na spacerze na smyczy. W domu też cały czas są w ruchu, wszędzie ich pełno. Skaczą po kanapach, fotelach, stole. Bajka jest spokojniejsza, stonowana. Uwielbia głośkanie, przytulanie. Kiedy jest sama w domu, to się wycisza. Zdarzają się im wypadki czystościowe, zwłaszcza po nocy. Obie bardzo lubią dzieci. Koty je bardzo interesują, ale gdy są nauczone obcowania z psami i nie uciekają, jamniczki próbują je troszkę zaczeplić. Gdy widzą, że koty nie zwracają na nie uwagi, to odpuszczają. Informacje w sprawie adopcji: 793 555 194 (Iwona), 782 717 771 (Kasia).

rozMYwani# – literatura polska na Zaolziu

Literaci dwudziestolecia międzywojennego

Jakkolwiek najwybitniejszym przedstawicielem śląskiego regionalizmu literackiego na Zaolziu w okresie dwudziestolecia międzywojennego był omówiony w poprzednim numerze Paweł Kubisz (1907–1968), nurt ten reprezentowali też inni pisarze – zwłaszcza Karol Berger (1894–1953) oraz Adolf Fierla (1908–1967). To właśnie ta trójka autorów w największym stopniu odcisnęła piętno na polskiej literaturze czechosłowackiej części Śląska Cieszyńskiego do roku 1939, zyskując szeroką popularność wśród czytelników, choć nie zawsze szła ona w parze z opiniami krytyków.

Karol Berger stał się znany głównie za sprawą sztuk ludowych, których napisał ok. 40. Był nazywany „Molierem teatru ludowego na Zaolziu”. Urodził się w Łazach, w rodzinie górniczej. Ukończył polskie seminarium nauczycielskie w Cieszynie-Bohrku. W latach 1929–1936 był dyrektorem polskiej szkoły wydziałowej w Czeskim Cieszynie. Prowadził szeroką działalność kulturalną, zwłaszcza na niwie teatru amatorskiego, m.in. jako aktor i reżyser, a także założyciel Teatru Polskiego Macierzy Szkolnej w 1937 r. W tym samym roku wszedł w poczet założycieli Śląskiego Związku Literacko-Artystycznego, gdzie objął funkcję członka Zarządu (prezsem został Paweł Kubisz). Po II wojnie światowej był pracownikiem Rybnickiego Zjednoczenia Przemysłu Węglowego i nauczycielem w Technikum Górniczym w Rybniku.

Twórczość literacka Karola Bergera, choć nie była uznawana za wybitną, zdobyła ogromną popularność i szerokie grono miłośników. Spośród wspomnianych 40 dramatów, drukiem ukazało się 6. Pierwszym z nich był *Nawrócony*, wydany w roku 1926, ważny także z tego względu, iż stanowił pierwszą sztukę ludową dedykowaną polskim teatrom amatorskim na Zaolziu i zapoczątkował rozwój literatury takiego typu. Napisany językiem gwarowym dramat przenosi widzów do podcieszynskiej wsi czasów przed 1918 r., gdzie Komora Cieszyńska stosuje na miejscowych chłopach ucisk ekonomiczny, chcąc ich zmusić do uległości. Obiecuje ustępstwa w zamian za rezygnację z aspiracji narodowych. W historii tej doszukiwano się paraleli do czasów współczesnych na Zaolziu. Utwór poruszał też, często obecny w twórczości cieszyńskich pisarzy dwudziestolecia międzywojennego, problem renegactwa. Treść dramatyczną rozładowują wstawki obyczajowe, związane z regionalnymi

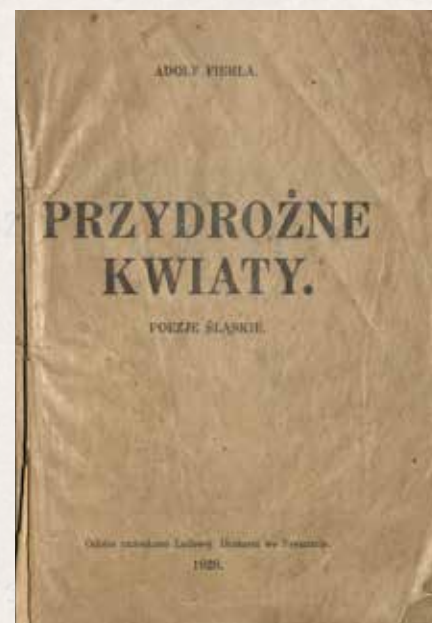
pieśniami i tańcami, do których muzykę w oparciu o motywy ludowe stworzył Jan Kisz. *Nawrócony* doczekał się wielu (głównie pozytywnych) recenzji – krytycy docenili jego przekaz i aktualność tematu.

Najpłodniejszym zaolziańskim pisarzem dwudziestolecia międzywojennego był Adolf Fierla – żaden inny autor nie wydał tylu utworów w tak krótkim czasie (do 1939 r. pięć tomów poetyckich, dwa zbiory opowiadań, dwie powieści, utwory rozproszone w prasie). Nie zawsze jednak ilość idzie w parze z jakością, a twórczość Fierli jest tego doskonałym przykładem. Przyszły literat urodził się w Orłowej, także w rodzinie górniczej. Ukończył polonistykę na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie (1935) oraz slawistykę na Uniwersytecie Karola w Pradze (1938). Pracował jako nauczyciel. Podobnie jak Berger wszedł w 1937 r. w skład Zarządu ŚZLA. Prawdziwą odyseję przeżył w czasie II wojny światowej – po epizodzie w ruchu oporu, pobycie w obozach koncentracyjnych Dachau i Mauthausen-Gusen oraz przymusowej służbie w Wehrmachcie trafił do Wielkiej Brytanii, skąd już nie wrócił na Śląsk Cieszyński. Na emigracji kontynuował działalność pisarską, która nie spotkała się już jednak z żadnym oddźwiękiem.

Prześlągnięta regionalizmem twórczość Adolfa Fierli była popularna wśród mieszkańców Zaolzia. Krytycy jednak od samego debiutu tępil go niemiłośnienie, wyrzucając brak talentu i wtórność. W późniejszych syntezach ostro zbesztany został pierwszy tomik poetycki Fierli *Przydrożne kwiaty* 1928 r. Znany krytyk literacki Zdzisław Hierowski pisał o nim: *zbiór charakteryzujący się obrzydliwą cikliwością połączoną z makabrycznym naturalizmem i straszną nieudolnością w wierszowaniu. To nie jest poezja.* Jedną z kolejnych książek, zbiór opowiadań górniczych *Hałdyz* 1930 r., została uznana za

„mocno inspirowaną” dokonaniem debiutującego rok wcześniej *Sercem za tamą* Gustawa Morcinka. Ostatni tom poetycki Fierli, *Kolędy beskidzkie* z 1935 r., nie tylko uznany został za wtórny wobec dokonań literackich Emila Zegadłowicza (już sam tytuł ma nawiązywać do jego *Kądziołek beskidzkich* z 1923 r.) oraz odstający poziomem od zbliżonej w formie twórczości wcześniejszych poetów cieszyńskich – Jana Łyska czy Emanuela Grima, ale również wypunktowany przez Ludwika Brożka w recenzji na łamach „Zarania Śląskiego” za liczne błędy w składni zastosowanej w wierszach gwary cieszyńskiej. ■

WOJCIECH ŚWIĘC
KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Z całościową historią polskiej literatury na Zaolziu w latach 1920–2020 można zapoznać się na bieżącej wystawie Książnicy Cieszyńskiej „rozMYwani#”, którą można zwiedzać w siedzibie biblioteki do 21 listopada. Serdecznie zapraszamy!